

GRAMMAR SPELLING AND PUNCTUATION SATS REVISION THE EXPECTED STANDARD

I was one day abroad on an occasion with certain of my comrades, and as we went along, we fell in with a company of women, as they were moons, and among them one, the tallest and handsomest of them. When I saw her and she saw me, she tarried behind her companions and waited for me, till I came up to her and bespoke her. Quoth she, "O my lord, (God favour thee!) I saw thee prolong thy looking on me and imagined that thou knewest me. If it be thus, vouchsafe me more knowledge of thee." "By Allah," answered I, "I know thee not, save that God the Most High hath cast the love of thee into my heart and the goodliness of thine attributes hath confounded me and that wherewith God hath gifted thee of those eyes that shoot with arrows; for thou hast captivated me." And she rejoined, "By Allah, I feel the like of that which thou feelest; so that meseemeth I have known thee from childhood." Wasteful Son, The Rich Man and his, i. 252..Hind and his Vizier, The King of, ii. 105..When the king heard these tidings of Aamir, he sent for him and let bring him before him; and when he entered his presence, he kissed the earth and saluted and showed forth his breeding and greeted him with the goodliest of compliments. The king bade him raise his head and questioned him of his lord El Abbas; whereupon he acquainted him with his tidings and told him that which had betided him with King Zuheir and of the army that was become at his commandment and of the spoil that he had gotten. Moreover, he gave him to know that El Abbas was coming on the morrow, and with him more than fifty thousand cavaliers, obedient to his commandment. When the king heard his speech, he bade decorate Baghdad and commanded [the inhabitants] to equip themselves with the richest of their apparel, in honour of the coming of El Abbas. Moreover, he sent to give King El Aziz the glad tidings of his son's return and acquainted him with that which he had heard from the prince's servant..On the fourth day, all the troops and the people of the realm assembled together to the [supposed] king and standing at his gate, craved leave to enter. Selma bade admit them; so they entered and paid her the service of the kingship and gave her joy of her brother's safe return. She bade them do suit and service to Selim, and they consented and paid him homage; after which they kept silence awhile, so they might hear what the king should command. Then said Selma, 'Harkye, all ye soldiers and subjects, ye know that ye enforced me to [accept] the kingship and besought me thereof and I consented unto your wishes concerning my investment [with the royal dignity]; and I did this [against my will]; for know that I am a woman and that I disguised myself and donned man's apparel, so haply my case might be hidden, whenas I lost my brother. But now, behold, God hath reunited me with my brother, and it is no longer lawful to me that I be king and bear rule over the people, and I a woman; for that there is no governance for women, whenas men are present. Wherefore, if it like you, do ye set my brother on the throne of the kingdom, for this is he; and I will busy myself with the worship of God the Most High and thanksgiving [to Him] for my reunion with my brother. Or, if it like you, take your kingship and invest therewith whom ye will.' Man of Khorassan, his Son and his Governor, Story of the, i. 218..? ? ? ? ? And hope thou not for aught from me, who reckon not with a folk To mix, who may with abjectness infect my royal line..? ? ? ? ? s. The Stolen Necklace dxcvi.100. The Rogueries of Delileh the Crafty and her Daughter Zeyneb the Trickstress dclvi.? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ec. Story of the Barber's Third Brother clvii.Rail not at the vicissitudes of Fate, ii. 219..After that I tarried till three days had elapsed, when I went to the bath and changing my clothes, betook myself to her house, but found the door locked and covered with dust. So I questioned the neighbours of her and they said, "This house hath been empty these many days; but three days ago there came a woman with an ass, and yesternight, at eventide, she took her gear and went away." So I turned back, confounded in my wit, and every day [after this, for many a day,] I inquired of the inhabitants [of the street] concerning her, but could light on no tidings of her. And indeed I marvelled at the eloquence of her tongue and [the readiness of] her speech; and this is the most extraordinary of that which hath betided me.'.67. The Khalif El Hakim and the Merchant dcliii.How long shall I thus question my heart that's drowned in woe? iii. 42..? ? ? ? ? O thou that blamest me for my heart and raillest at my ill, Hadst them but tasted my spirit's grief, thou wouldst excuse me still..? ? ? ? ? Yea, horses hath he brought, full fair of shape and hue, Whose collars, anklet-like, ring to the bridle-rein..? ? ? ? ? t. The Weaver who became a Physician by his Wife's Commandment dccccix.? ? ? ? ? Favour or flout me, still my soul shall be Thy ransom, in contentment or despite..? ? ? ? ? a. The King and his Vizier's Wife dccccxxx.? ? ? ? ? x. The King and his Chamberlain's Wife dccccxvii.112. Abdallah ben Nafi and the King's Son of Cashghar dccccxli.The news reached his father, who said to him, 'O my son, this damsel to whom thy heart cleaveth is at thy commandment and we have power over her; so wait till I demand her [in marriage] for thee.' But the prince said, 'I will not wait.' So his father hastened in the matter and sent to demand her of her father, who required of him a hundred thousand dinars to his daughter's dowry. Quoth Bihzad's father, 'So be it,' and paid down what was in his treasuries, and there remained to his charge but a little of the dower. So he said to his son, 'Have patience, O my son, till we gather together the rest of the money and send to fetch her to thee, for that she is become thine.' Therewith the prince waxed exceeding wroth and said, 'I will not have patience;' so he took his sword and his spear and mounting his horse, went forth and fell to stopping the way, [so haply that he might win what lacked of the dowry]..? ? ? ? ? I am content, for him I love, to all abide; So, who will, let him blame, and who will, let him chide..All those who were present laughed at her mockery of Iblis and marvelled at the goodliness of her observation (209) and her readiness in improvising verses; whilst the Sheikh himself rejoiced and said to her, 'O Tuhfet es Sudour, the night is gone; so arise and rest thyself ere the day; and to-morrow all shall be well.' Then all the kings of the Jinn departed, together with those who were present of guards, and Tuhfeh abode alone, pondering the affair of Er Reshid and bethinking her of how it was with him, after her, and of that which had betided him for her loss, till the dawn gleamed, when she arose and walked in the palace. Presently she saw a handsome door; so she opened it and found herself in a garden goodlier

than the first, never saw eyes a fairer than it. When she beheld this garden, delight moved her and she called to mind her lord Er Reshid and wept sore, saying, 'I crave of the bounty of God the Most High that my return to him and to my palace and my home may be near at hand!'. All those who were present marvelled at this story with the utmost marvel, and the twelfth officer came forward and said, 'I will tell you a pleasant trait that I had from a certain man, concerning an adventure that befell him with one of the thieves. (Quoth he).? ? ? ? ? b. Story of the Eunuch Kafour ...?SINDBAD THE SAILOR AND HINDBAD THE PORTER...? ? ? ? ? ? ? ? ? ? aa. Story of Aziz and Azizeh cxliii. Then he left beating him and when the thief came to himself, the woman said to her husband, 'O man, this house is on hire and we owe its owners much money, and we have nought; so how wilt thou do?' And she went on to bespeak him thus. Quoth the thief, 'And what is the amount of the rent?' 'It will be fourscore dirhems,' answered the husband; and the thief said, 'I will pay this for thee and do thou let me go my way.' Then said the wife, 'O man, how much do we owe the baker and the greengrocer?' Quoth the thief, 'What is the sum of this?' And the husband said, 'Sixscore dirhems.' 'That makes two hundred dirhems,' rejoined the other; 'let me go my way and I will pay them.' But the wife said, 'O my dear one, and the girl groweth up and needs must we marry her and equip her and [do] what else is needful' So the thief said to the husband, 'How much dost thou want?' And he answered, 'A hundred dirhems, in the way of moderation.' (250) Quoth the thief, 'That makes three hundred dirhems.' And the woman said, 'O my dear one, when the girl is married, thou wilt need money for winter expenses, charcoal and firewood and other necessaries.' 'What wouldst thou have?' asked the thief; and she said, 'A hundred dirhems.' 'Be it four hundred dirhems,' rejoined he; and she said, 'O my dear one and solace of mine eyes, needs must my husband have capital in hand, wherewith he may buy merchandise and open him a shop.' 'How much will that be?' asked he, and she said, 'A hundred dirhems.' Quoth the thief, '[That makes five hundred dirhems; I will pay it;] but may I be divorced from my wife if all my possessions amount to more than this, and that the savings of twenty years! Let me go my way, so I may deliver them to thee.' 'O fool,' answered she, 'how shall I let thee go thy way? Give me a right token.' [So he gave her a token for his wife] and she cried out to her young daughter and said to her, 'Keep this door.' Now the old woman had heard from the folk of the lady who gave alms to the sick, and indeed [the news of] her bounties reached both poor and rich; so she arose and bringing out Selim to the door of her house, laid him on a mat and wrapped him in a mantle and sat over against him. Presently, it befell that the charitable lady passed by them, which when the old woman saw, she rose to her and offered up prayers for her, saying, 'O my daughter, O thou to whom pertain goodness and beneficence and charity and almsdoing, know that this young man is a stranger, and indeed want and vermin and hunger and nakedness and cold slay him.' When the lady heard this, she gave her alms of that which was with her; and indeed her heart inclined unto Selim, [but she knew him not for her husband]..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ef. Story of the Barber's Sixth Brother xxxiii. The news came to the rest of the kings; so they [flew after him and] overtaking him, found him full of trouble and fear, with fire issuing from his nostrils, and said to him, 'O Sheikh Aboutawaif, what is to do?' Quoth he, 'Know that Meimoun hath carried off Tuhfeh from my palace and outraged mine honour.' When they heard this, they said, 'There is no power and no virtue but in God the Most High, the Supreme! By Allah, he hath ventured upon a grave matter and indeed he destroyeth himself and his people!' Then the Sheikh Iblis gave not over flying till he fell in with the tribes of the Jinn, and there gathered themselves together unto him much people, none may tell the tale of them save God the Most High. So they came to the Fortress of Copper and the Citadel of Lead, (238) and the people of the strongholds saw the tribes of the Jinn issuing from every steep mountain-pass and said, 'What is to do?' Then Iblis went in to King Es Shisban and acquainted him with that which had befallen, whereupon quoth he, 'May God destroy Meimoun and his folk! He thinketh to possess Tuhfeh, and she is become queen of the Jinn! But have patience till we contrive that which befitteth in the matter of Tuhfeh.' Quoth Iblis, 'And what befitteth it to do?' And Es Shisban said, '*We will fall upon him and slay him and his people with the sword.' WOMEN'S CRAFT.. There was once in the city of Hemadan (191) a young man of comely aspect and excellently skilled in singing to the lute, and he was well seen of the people of the city. He went forth one day of his city, with intent to travel, and gave not over journeying till his travel brought him to a goodly city. Now he had with him a lute and what pertained thereto, (192) so he entered and went round about the city till he fell in with a druggist, who, when he espied him, called to him. So he went up to him and he bade him sit down. Accordingly, he sat down by him and the druggist questioned him of his case. The singer told him what was in his mind and the other took him up into his shop and brought him food and fed him. Then said he to him, 'Arise and take up thy lute and beg about the streets, and whenas thou smellst the odour of wine, break in upon the drinkers and say to them, "I am a singer." They will laugh and say, "Come, [sing] to us." And when thou singest, the folk will know thee and bespeak one another of thee; so shall thou become known in the city and thine affairs will prosper.'! ? ? ? ? ? How long shall I, in weariness, for this estrangement pine, What while the spies of severance (106) do watch me all the night?. Weaver who became a Physician by his Wife's Commandment, The ii. 21..? ? ? ? ? 1. The Foolish Fisherman . dcxxvi. I abode in my house, ill, a whole month; after which I went to the bath and coming out, opened my shop [and sat selling and buying as usual], but saw no more of the man or the woman, till, one day, there stopped before my shop a young man, [a Turcoman], as he were the full moon; and he was a sheep-merchant and had with him a bag, wherein was money, the price of sheep that he had sold. He was followed by the woman, and when he stopped at my shop, she stood by his side and cajoled him, and indeed he inclined to her with a great inclination. As for me, I was consumed with solicitude for him and fell to casting furtive glances at him and winked at him, till he chanced to look round and saw me winking at him; whereupon the woman looked at me and made a sign with her hand and went away. The Turcoman followed her and I counted him dead, without recourse; wherefore I feared with an exceeding fear and shut my shop. Then I journeyed for a year's space and returning, opened my shop; whereupon, behold, the woman came up to me and said,

'This is none other than a great absence.' Quoth I, 'I have been on a journey;' and she said, 'Why didst thou wink at the Turcoman?' 'God forbid!' answered I. 'I did not wink at him.' Quoth she, 'Beware lest thou cross me;' and went away. . . . s. The House with the Belvedere dccccxcv. . . . h. Ilan Shah and Abou Temam cccclxvi. . . . And if into the briny sea one day she chanced to spit, Assuredly the salt sea's floods straight fresh and sweet would grow. . . . When in the sitting-chamber we for merry-making sate, With thine eyes' radiance the place thou didst illuminate. EL MAMOUN AND ZUBEIDEH (163). . . . c. Abou Sabir cccclxviii. . . . Till in a robe of sandal green 'twas clad And veil that blended rose and flame (216) in hue. I blessed him and thanked him and abode with him in all honour and consideration, till, after a little, the merchants came, even as he had said, and bought and sold and bartered; and when they were about to depart, my master came to me and said, 'The merchants are about to depart; arise, that thou mayst go with them to thy country.' So I betook myself to the folk, and behold, they had bought great store of elephants' bones and bound up their loads and embarked in the ship; and my master took passage for me with them and paid my hire and all that was chargeable upon me. (220) Moreover, he gave me great store of goods and we set sail and passed from island to island, till we traversed the sea and arrived at the port of our destination; whereupon the merchants brought out their goods and sold; and I also brought out that which was with me and sold it at a good profit. Then the king sent for the captain of the thieves and bestowed on him a dress of honour, (142) commanding that all who loved the king should put off [their raiment and cast it] upon him. (143) So there fell dresses of honour [and other presents] on him, till he was wearied with their much plenty, and Azadbekht invested him with the mastership of the police of his city. Then he bade set up other nine gibbets beside the first and said to his son, "Thou art guiltless, and yet these wicked viziers endeavoured for thy slaughter." "O my father," answered the prince, "I had no fault [in their eyes] but that I was a loyal counsellor to thee and still kept watch over thy good and withheld their hands from thy treasures; wherefore they were jealous and envied me and plotted against me and sought to slay me," Quoth the king, "The time [of retribution] is at hand, O my son; but what deemest thou we should do with them in requital of that which they did with thee? For that they have endeavoured for thy slaughter and exposed thee to public ignominy and soiled my honour among the kings." . . . The road of right thou hast made straight, that erst was crooked grown; Yea, for its path of old had fall'n to ruin and decay. . . . So Selim came forward and kissing the earth before the [supposed] king, praised him and related to him his story from beginning to end, till the time of their coming to that city, he and his sister, telling him how he had entered the place and fallen into the hands of the cook and that which had betided him [with him] and what he had suffered from him of beating and bonds and shackles and pinioning. Moreover, he told him how the cook had made him his brother's slave and how the latter had sold him in Hind and he had married the princess and become king and how life was not pleasant to him till he should foregather with his sister and how the cook had fallen in with him a second time and acquainted her with that which had betided him of sickness and disease for the space of a full-told year. . . . f. The Lady and her Two Lovers dccccxxxiv. . . . If thou forsake us, there is none Can stand to us instead of thee. The king read the letter and said to Abou Temam, "We will do what behoveth in the matter; but, O Abou Temam, needs must thou see my daughter and she thee, and needs must thou hear her speech and she thine." So saying, he sent him to the lodging of the princess, who had had notice of this; so that they had adorned her sitting-chamber with the costliest that might be of utensils of gold and silver and the like, and she seated herself on a throne of gold, clad in the most sumptuous of royal robes and ornaments. When Abou Temam entered, he bethought himself and said, 'The wise say, he who restraineth his sight shall suffer no evil and he who guardeth his tongue shall hear nought of foul, and he who keepeth watch over his hand, it shall be prolonged and not curtailed.' (121) So he entered and seating himself on the ground, [cast down his eyes and] covered his hands and feet with his dress. (122) Quoth the king's daughter to him, 'Lift thy head, O Abou Temam, and look on me and speak with me.' But he spoke not neither raised his head, and she continued, 'They sent thee but that thou mightest look on me and speak with me, and behold, thou speakest not at all. Take of these pearls that be around thee and of these jewels and gold and silver. But he put not forth his hand unto aught, and when she saw that he paid no heed to anything, she was angry and said, 'They have sent me a messenger, blind, dumb and deaf.' Jesus, The Three Men and our Lord, i. 282. Therewithal the king bade all his officers go round about in the thoroughfares and colleges [of the town] and bring before him all strangers whom they found there. So they went forth and brought him much people, amongst whom was the man who had painted the portrait. When they came into the presence, the Sultan bade the crier make proclamation that whoso wrought the portrait should discover himself and have whatsoever he desired. So the poor man came forward and kissing the earth before the king, said to him, "O king of the age, I am he who painted yonder portrait." Quoth El Aziz, "And knowest thou who she is?" "Yes," answered the other; "this is the portrait of Mariyeh, daughter of the king of Baghdad." The king ordered him a dress of honour and a slave-girl [and he went his way]. Then said El Abbas, "O father mine, give me leave to go to her, so I may look upon her; else shall I depart the world, without fail." The king his father wept and answered, saying, "O my son, I builded thee a bath, that it might divert thee from leaving me, and behold it hath been the cause of thy going forth; but the commandment of God is a foreordained (61) decree." (62). . . . q. The Shepherd and the Thief dccccxxi. The money-changer thought they did but finesse with him, that they might get the ass at their own price; but, when they went away from him and he had long in vain awaited their return, he cried out, saying, 'Woe!' and 'Ruin!' and 'Alack, my sorry chance!' and shrieked aloud and tore his clothes. So the people of the market assembled to him and questioned him of his case; whereupon he acquainted them with his plight and told them what the sharpers had said and how they had beguiled him and how it was they who had cajoled him into buying an ass worth half a hundred dirhems (47) for five thousand and five hundred. (48) His friends blamed him and a company of the folk laughed at him and marvelled at his folly and his credulity in accepting the sharpers' talk, without suspicion,

and meddling with that which he understood not and thrusting himself into that whereof he was not assured..? ? ? ? ? "Be thou not hard of heart," quoth I. Had ye but deigned To visit me in dreams, I had been satisfied..? ? ? ? ? The fire of love-longing I hide; severance consumeth me, A thrall of care, for long desire to wakefulness a prey..So El Merouzi went away and the other turned to his wife and said to her, 'We have gotten us great plenty of money, and yonder dog would fain take the half of it; but this shall never be, for that my mind hath been changed against him, since I heard him solicit thee; wherefore I purpose to play him a trick and enjoy all the money; and do not thou cross me.' 'It is well,' answered she, and he said to her, '[To-morrow] at day-peep I will feign myself dead and do thou cry out and tear thy hair, whereupon the folk will flock to me. Then lay me out and bury me, and when the folk are gone away [from the burial-place], do thou dig down to me and take me; and have no fear for me, for I can abide two days in the tomb [without hurt].' And she answered, 'Do what thou wilt.'? ? ? ? ? She shot at me a shaft that reached my heart and I became The bond- man of despair, worn out with effort all in vain..As for me, I stood, with my head bowed to the earth, forgetting both Institutes and Canons, (99) abode sunk in thought, saying, "How came I to be the dupe of yonder worthless baggage?" Then said the Amir to me, "What aileth thee that thou answerest not?" And I answered, saying, "O my lord, it is a custom among the folk that he who hath a payment to make at a certain date is allowed three days' grace; [so do thou have patience with me so long,] and if, [by the end of that time,] the culprit be not found, I will be answerable for that which is lost." When the folk heard my speech, they all deemed it reasonable and the Master of Police turned to the Cadi and swore to him that he would do his utmost endeavour to recover the stolen money and that it should be restored to him. So he went away, whilst I mounted forthright and fell to going round about the world without purpose, and indeed I was become under the dominion of a woman without worth or honour; and I went round about on this wise all that my day and night, but happened not upon tidings of her; and thus I did on the morrow..One of the host am I of lovers sad and sere, ii. 252..So he went out to them and questioned them of their case, whereupon, "Return to thy lord," answered they, "and question him of Prince El Abbas, if he have come unto him, for that he left his father King El Aziz a full-told year agone, and indeed longing for him troubleth the king and he hath levied a part of his army and his guards and is come forth in quest of his son, so haply he may light upon tidings of him." Quoth the eunuch, "Is there amongst you a brother of his or a son?" "Nay, by Allah!" answered they. "But we are all his mamelukes and the boughten of his money, and his father El Aziz hath despatched us to make enquiry of him. So go thou to thy lord and question him of the prince and return to us with that which he shall answer you." "And where is King El Aziz?" asked the eunuch; and they replied, "He is encamped in the Green Meadow." (96).? ? ? ? ? And deemedst me a waif, a homeless good-for-nought, A slave-begotten brat, a wanton, witless wight..When it was the ninth day, the viziers [foregathered and] said, one to another, "Verily, this youth baffleth us, for as often as the king is minded to put him to death, he beguileth him and ensorcelleth him with a story; so what deem ye we should do, that we may slay him and be at rest from him?" Then they took counsel together and were of accord that they should go to the king's wife [and prompt her to urge the king to slaughter the youth. So they betook themselves to her] and said to her, "Thou art heedless of this affair wherein thou art and this heedlessness will not profit thee; whilst the king is occupied with eating and drinking and diversion and forgetteth that the folk beat upon tabrets and sing of thee and say, 'The king's wife loveth the youth;' and what while he abideth on life, the talk will increase and not diminish." Quoth she, "By Allah, it was ye set me on against him, and what shall I do [now]?" And they answered, "Do thou go in to the king and weep and say to him, 'Verily, the women come to me and tell me that I am become a byword in the city, and what is thine advantage in the sparing of this youth? If thou wilt not slay him, slay me, so this talk may be estopped from us.'"? ? ? ? ? Thou left'st unto me, after thee, languor and carefulness; I lived a life wherein no jot of sweetness I espied..I am the champion-slayer he warrior without peer, iii. 94. 249----.Some misconception seems to exist as to the story of Seif dhoul Yezen, a fragment of which was translated by Dr. Habicht and included, with a number of tales from the Breslau Text, in the fourteenth Vol. of the extraordinary gallimaufry published by him in 1824-5 as a complete translation of the 1001 Nights (224) and it has, under the mistaken impression that this long but interesting Romance forms part of the Book of the Thousand Nights and One Night, been suggested that a complete translation of it should be included in the present publication. The Romance in question does not, however, in any way, belong to my original and forms no part of the Breslau Text, as will be at once apparent from an examination of the Table of Contents of the latter (see post, p. 261), by which all the Nights are accounted for. Dr. Habicht himself tells us, in his preface to the first Vol. of the Arabic Text, that he found the fragment (undivided into Nights) at the end of the fifth Volume of his MS., into which other detached tales, having no connection with the Nights, appear to have also found their way. This being the case, it is evident that the Romance of Seif dhoul Yezen in no way comes within the scope of the present work and would (apart from the fact that its length would far overpass my limits) be a manifestly improper addition to it. It is, however, possible that, should I come across a suitable text of the work, I may make it the subject of a separate publication; but this is, of course, a matter for future consideration..Then he brought out the casket of jewellery [and showed it to an expert,] who told him that the trinkets were gilt and that their worth was but an hundred dirhems. When he heard this, he was sore concerned thereat and presenting himself before the Sultan's deputy, made his complaint to him; whereupon the latter knew that a trick had been put off upon him and that the folk had cozened him and gotten the better of him and taken his stuffs. Now the magistrate in question was a man of good counsel and judgment, well versed in affairs; so he said to the draper, "Remove somewhat from thy shop, [and amongst the rest the casket,] and on the morrow break the lock and cry out and come to me and complain that they have plundered all thy shop. Moreover, do thou call [upon God for succour] and cry aloud and acquaint the folk, so that all the people may resort to thee and see the breach of the lock and that which is missing from thy shop; and do thou show it to every one who presenteth himself, so

the news may be noised abroad, and tell them that thy chief concern is for a casket of great value, deposited with thee by a great man of the town and that thou standest in fear of him. But be thou not afraid and still say in thy converse, 'My casket belonged to such an one, and I fear him and dare not bespeak him; but you, O company and all ye who are present, I call you to witness of this for me.' And if there be with thee more than this talk, [say it;] and the old woman will come to thee." Therewith King Shah Bekht rejoiced with an exceeding great joy and said, 'Praise be to God who hath delivered me from yonder man and hath preserved me from the loss of the kingship and the cessation of prosperity from me!' So the affair of the vizier returned to order and well-being and the king restored him to his place and advanced him in rank. Moreover, he assembled the folk who had missaid of him and destroyed them all, to the last man. And how like," continued the vizier, "is this story unto that of myself and King Shah Bekht, with regard to that whereinto I am fallen of the changing of the king's heart and his giving credence to others against me; but now is the righteousness of my dealing established in thine eyes, for that God the Most High hath inspired me with wisdom and endowed thee with longanimity and patience [to hearken] from me unto that which He allotted unto those who had foregone us, till He hath shown forth my innocence and made manifest unto thee the truth. For now the days are past, wherein it was avouched to the king that I should endeavour for the destruction of my soul, (81) [to wit,] the month; and behold, the probation time is over and gone, and past is the season of evil and ceased, by the king's good fortune." Then he bowed his head and was silent. (82).163. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dccccx1.????? Leave rhyming, madman that thou art, lest, bound upon the cross, Thou thy presumption in the stead of abjectness repent..????? Bravo for her whose loosened locks her cheeks do overcloud! She slays me with her cruelty, so fair she is and proud..Then the king acquainted the people [of his court] with the matter and said to them, 'O folk, how deem ye of my looking to the issues of affairs?' And they all marvelled at his wisdom and foresight. Then he turned to his father and said to him, 'Hadst thou looked to the issue of thine affair and dealt deliberately in that which thou didst, there had not betided thee this repentance and grief all this time.' Then he let bring his mother and they rejoiced in each other and lived all their days in joy and gladness. What then," continued the young treasurer, "is more grievous than the lack of looking to the issues of affairs? Wherefore hasten thou not in the slaying of me, lest repentance betide thee and sore concern." Then the queen entered the palace and sat down on the throne of the circumcision (231) at the upper end of the hall, whereupon Tuhfeh took the lute and pressing it to her bosom, touched its strings on such wise that the wits of all present were bewildered and the Sheikh Iblis said to her, 'O my lady Tuhfeh, I conjure thee, by the life of this worshipful queen, sing for me and praise thyself, and gainsay me not.' Quoth she, 'Hearkening and obedience; yet, but for the adjuration by which thou conjurest me, I had not done this. Doth any praise himself? What manner of thing is this?' Then she improvised and sang the following verses:..Accordingly, he returned to the burial-ground and gave not over going till he stood at the door of the sepulchre, when he heard El Merouzi say to his fellow, 'I will not give thee a single dirhem of the money!' The other said the like and they were occupied with contention and mutual revilement and talk. So the thief returned in haste to his fellows, who said, 'What is behind thee?' Quoth he, 'Get you gone and flee for your lives and save yourselves, O fools; for that much people of the dead are come to life and between them are words and contention.' So the thieves fled, whilst the two sharpers retained to Er Razi's house and made peace with one another and laid the thieves' purchase to the money they had gotten aforetime and lived a while of time. Nor, O king of the age," added the vizier, "is this rarer or more marvellous than the story of the four sharpers with the money-changer and the ass." King Suleiman Shah and his Sons, Story of, i. 150.16. The Fox and the Crow cl.Wife, The Old Woman and the Draper's, ii. 55..????? b. Story of the Enchanted Youth vii 3. The Porter and the Three Ladies of Baghdad ix.When the king had read this letter, he rejoiced with an exceeding joy and bestowed on me great store of presents and entreated me with the utmost honour. Some days after this, I sought of him leave to depart, but he granted it not to me save after much pressing. So I took leave of him and shipped with divers merchants and others, intending for my own country and having no desire for travel or traffic. We sailed on, without ceasing, till we had passed many islands; but, one day, as we fared on over a certain tract of the sea, there came forth upon us a multitude of boats full of men like devils, clad in chain-mail and armed with swords and daggers and bows and arrows, and surrounded us on every side. They entreated us after the cruellest fashion, smiting and wounding and slaying those who made head against them, and taking the ship, with the crew and all that were therein, carried us to an island, where they sold us all for a low price. A rich man bought me and taking me into his house, gave me to eat and drink and clothed me and entreated me kindly, till my heart was comforted and I was somewhat restored..Thus," continued Shehrzad, "none is safe from the calamities of fortune and the vicissitudes of time, and [in proof of this], I will relate unto thee yet another story still rarer and more extraordinary than this. Know, O King, that one said to me, 'A friend of mine, a merchant, told me the following story. Quoth he..????? The eyes of lovely women are likened unto me; Indeed, amongst the gardens I open many an eye..????? O ye who have withered my heart and marred my hearing and my sight, Desire and transport for your sake wax on me night and day..????? Haste not to that thou dost desire, for haste is still unblest; Be merciful to men, as thou on mercy reckonest;.Then her case changed and her colour paled; and when Shefikeh saw her mistress in this plight, she repaired to her mother and told her that the lady Mariyeh refused meat and drink. "Since when hath this befallen her?" asked the queen, and Shefikeh answered, "Since yesterday;" whereat the queen was confounded and betaking herself to her daughter, that she might enquire into her case, found her as one dead. So she sat down at her head and Mariyeh opened her eyes and seeing her mother sitting by her, sat up for shamefastness before her. The queen questioned her of her case and she said, "I entered the bath and it stupefied me and weakened me and left an exceeding pain in my head; but I trust in God the Most High that it will cease."????? Ye're gone and desolated by your absence is the world: Requital, ay, or substitute to seek for you 'twere vain..Fuller and his Wife,

The, i. 261..? ? ? ? Most like a wand of emerald my shape it is, trow I; Amongst the fragrant flow'rets there's none with me can vie..?THE FIFTEENTH OFFICER'S STORY..Then she arose and returned to her chamber..? ? ? ? It chanced whiles that the blind man escapes a pit, Whilst he who is clear of sight falls into it..Accordingly, they all went in to the king one day (and Abou Temam was present among them,) and mentioned the affair of the damsel, the king's daughter of the Turks, and enlarged upon her charms, till the king's heart was taken with her and he said to them, 'We will send one to demand her in marriage for us; but who shall be our messenger?' Quoth the viziers, 'There is none for this business but Abou Temam, by reason of his wit and good breeding;' and the king said, 'Indeed, even as ye say, none is fitting for this affair but he.' Then he turned to Abou Temam and said to him, 'Wilt thou not go with my message and seek me [in marriage] the king's daughter of the Turks?' and he answered, 'Hearkening and obedience, O king.'?THE SIXTEENTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? Yea, passion raged in me and love-longing was like To slay me; yet my heart to solace still it wrought..? ? ? ? Well-ground my polished sword is and thin and keen of edge And trenchant, eke, for smiting and long my steel-barbed spear..Meanwhile, his father and mother had gone round about all the islands of the sea in quest of him and his brother, hoping that the sea might have cast them up, but found no trace of them; so they despaired of finding them and took up their abode in one of the islands. One day, the merchant, being in the market, saw a broker, and in his hand a boy he was calling for sale, and said in himself, 'I will buy yonder boy, so I may console myself with him for my sons.' So he bought him and carried him to his house; and when his wife saw him, she cried out and said, 'By Allah, this is my son!' So his father and mother rejoiced in him with an exceeding joy and questioned him of his brother; but he answered, 'The sea parted us and I knew not what became of him.' Therewith his father and mother consoled themselves with him and on this wise a number of years passed..? ? ? ? But on no wise was I affrayed nor turned from love of her; So let the railer rave of her henceforth his heart's content..38. Yehya ben Khalid and Mensour ccv.The two girls let me down from fourscore fathoms' height, i. 49..28. Hatim Tai; his Generosity after Death dxxxii.? ? ? ? Ye chide at one who weepeth for troubles ever new; Needs must th' afflicted warble the woes that make him rue..117. The Righteousness of King Anoushirwan ccclxiv.Wife, The King and his Chamberlain's, ii. 53..When the king heard his viziers' words, he was exceeding wroth and bade bring the youth, and when he came in to the king, the viziers all cried out with one voice, saying, "O scant o' grace, thinkest thou to save thyself from slaughter by craft and guile, that thou beguilest the king with thy talk and hopest pardon for the like of this great crime which thou hast committed?" Then the king bade fetch the headsman, so he might smite off his head; whereupon each of the viziers fell a-saying, "I will slay him;" and they sprang upon him. Quoth the youth, "O king, consider and ponder these men's eagerness. Is this of envy or no? They would fain make severance between thee and me, so there may fall to them what they shall plunder, as aforetime." And the king said to him, "Consider their testimony against thee." "O king," answered the young man, "how shall they testify of that which they saw not? This is but envy and rancour; and thou, if thou slay me, thou wilt regret me, and I fear lest there betide thee of repentance that which betided Ilan Shah, by reason of the malice of his viziers." "And what is his story?" asked Azadbekht. "O king," replied the youth, "Then he wept again and El Abbas said to him, "Fear not for me, for thou knowest my prowess and my puissance in returning answers in the assemblies of the land and my good breeding (63) and skill in rhetoric; and indeed he whose father thou art and whom thou hast reared and bred and in whom thou hast united praiseworthy qualities, the repute whereof hath traversed the East and the West, thou needest not fear for him, more by token that I purpose but to seek diversion (64) and return to thee, if it be the will of God the Most High." Quoth the king, "Whom wilt thou take with thee of attendants and [what] of good?" "O father mine," replied El Abbas, "I have no need of horses or camels or arms, for I purpose not battle, and I will have none go forth with me save my servant Aamir and no more."? ? ? ? If I must die, then welcome death to heal My woes; 'twere lighter than the pangs I feel..If I must die, then welcome death to heal, iii. 23..Then the king assembled his nobles and commons and the astrologers and said to them, 'Know that what God hath graven upon the forehead, be it fair fortune or calamity, none may avail to efface, and all that is decreed unto a man he must needs abide. Indeed, this my caretaking and my endeavour profited me nought, for that which God decreed unto my son, he hath abidden and that which He decreed unto me hath betided me. Nevertheless, I praise God and thank Him for that this was at my son's hand and not at the hand of another, and praised be He for that the kingship is come to my son!' And he strained the youth to his breast and embraced him and kissed him, saying, 'O my son, this matter was on such a wise, and of my care and watchfulness over thee from destiny, I lodged thee in that pit; but caretaking availed not.' Then he took the crown of the kingship and set it on his son's head and caused the folk and the people swear fealty to him and commended the subjects to his care and enjoined him to justice and equity. And he took leave of him that night and died and his son reigned in his stead..? ? ? ? How many a king for my sweet sake with other kings hath vied, Still craving union with me and suing for my sight!.When the evening evened, the king summoned the vizier and bade him tell the story of the King of Hind and his vizier. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O king of august lineage, that..? ? ? ? d. The Fourth Voyage of Sindbad the Sailor..? ? ? ? "How many a cup with bitterness o'erflowing have I quaffed! I make my moan of woes, wherewith it boots not to repine."

[an Alabama As It Was as It Is and as It Will Be A Work Exhibiting the Agricultural Actualities of the Soils of the State When Properly Cultivated and Tilled in Comparison with Those of the Other States of Union Its Present Agricultural Deformities](#)

[Fifth Report on the Injurious and Other Insects of the State of New York Made to the Regents of the University Pursuant to Chapter 355 of the Laws of 1883](#)

[New Amsterdam New Orange New York A Chronologically Arranged Account of Engraved Views of the City from the First Picture Published in](#)

[1651 Until the Year 1800](#)

[Memorabilia](#)

[Nuces Etymologicae](#)

[Report on the Royal Commission on Insurance 1910 Vol 1 Life Insurance](#)

[Cooks Tour of Virginia Beach A Collection of Favorite Recipes Compiled by the Agape Class of the Virginia Beach United Methodist Church](#)

[A History of Tennessee from 1663 to 1900 For Use in Schools](#)

[Heroidum Epistulae XIII Edited with Notes and Indices](#)

[How to Behave and How to Amuse A Handy Manual of Etiquette and Parlor Games In Two Parts](#)

[Hugginiana or Huggins Fantasy Being a Collection of the Most Esteemed Modern Literary Productions Exposing the Art of Making a Noise in the World Without Beating a Drum or Crying Oysters and Shewing How Like Whittington of Old Who Rose from Nothi](#)

[The History of the English Bible](#)

[Monticola 1919 Vol 21](#)

[The Works of Moliere Vol 4](#)

[Book of Praise for the Sunday School With Hymns and Tunes Appropriate for the Prayer Meeting and the Home Circle](#)

[The High Calling](#)

[Organization and Management of Business Corporations in Ohio](#)

[The Monticola 1914](#)

[Leaflets from Native Woods](#)

[1981 Monticola](#)

[Pictures and Royal Portraits Illustrative of English and Scottish History from the Introduction of Christianity to the Present Time Vol 1 Engraved from Important Works by Distinguished Modern Painters and from Authentic State Portraits with Descript](#)

[Twenty-Third Annual Report of the Municipal Government of the City of Franklin for the Financial Year 1917](#)

[Robert Donald Being the Authorized Biography of Sir Robert Donald G B E LL D Journalist Editor and Friend of Statesmen](#)

[History of the Descendants of J Conrad Geil and His Son Jacob Geil Emigrated from Wurttemberg Germany to America in 1754 and a Complete Genealogical Family Register and Biographies of Many of Their Descendants From the Earliest Available Records to Solomon Seesaw Vol 1](#)

[Elijah Fenton His Poetry and Friends A Monograph](#)

[The Jataka or Stories of the Buddhas Former Births Vol 2](#)

[A History of St Georges Church in the City of Schenectady](#)

[Eve Effingham or Home Vol 3](#)

[Edgar Vol 2 of 3 A National Tale](#)

[A Monograph of the Family of Folkard of Suffolk Vol 1](#)

[Cartouche the Celebrated French Robber Vol 2 of 3](#)

[The History of the French Walloon Dutch and Other Foreign Protestant Refugees Settled in England from the Reign of Henry VIII to the Revocation of the Edict of Nantes With Notices of Their Trade and Commerce Copious Extracts from the Registers Lis](#)

[Mythology or a History of the Fabulous Deities of the Ancients Designed to Facilitate the Study of History Poetry Painting C](#)

[St Knightons Keive A Cornish Tale With a PostScript and Glossary](#)

[That Little Frenchman Vol 1 A Tale](#)

[Outlines of General or Developmental Philology Inflection](#)

[Us The Everett Gaming Series](#)

[Terrapin 1938 Annual Publication of the University of Maryland at the College Park Maryland](#)

[A Trip to Lotus Land](#)

[The Giants and How to Fight Them And Wonderful Things](#)

[The Mirror of Newton Past and Present](#)

[Thomas Moore Anecdotes Being Anecdotes Bon-Mots and Epigrams from the Journal of Thomas Moore](#)

[The Aldermans Children Vol 3 of 3](#)

[United States Naval Institute Proceedings Vol 43 May 1917](#)

[The Flower of Forgiveness Vol 2](#)

[A Walk in Other Worlds with Dante](#)

[The Entomologists Monthly Magazine Vol 58](#)

[The Emigrant Ship Vol 3 of 3](#)

[The Lost](#)

[The A B C of Foreign Trade](#)

[Code Name Caribbean](#)

[The Bible and Science or the World-Problem](#)

[Academic Honors in Princeton University 1748-1902](#)

[The Halo of Grief](#)

[Indiana at the Louisiana Purchase Exposition Comprising the Work of the Commission Including Its Report](#)

[Sunday-School Hymns](#)

[History of the Abington Baptist Association from 1807 to 1857](#)

[The 1908 Sentinel Vol 4](#)

[The Insane in the United States and Canada](#)

[A Legend of the Trossachs and Other Poems](#)

[The Lancaster Farmer Vol 5 Devoted to Agriculture Horticulture Domestic Economy and Miscellany January 1873](#)

[Spaldings Official Golf Guide](#)

[The Popular Superstitions and Festive Amusements of the Highlanders of Scotland](#)

[Belmour Vol 1 of 3 A Novel](#)

[A Story of the War and Family War Service Record 1914-1919](#)

[Field Service Regulations United States Army 1914 Text Corrections to December 20 1916 Changes No 5](#)

[Charles Edward Brooke A Memoir](#)

[The Spirit of Praise A Collection of Hymns Old and New](#)

[The World of Matter A Guide to the Study of Chemistry and Mineralogy](#)

[Picturesque Donegal](#)

[How to Read the Prophets Vol 5 Being the Prophecies Arranged Chronologically in Their Historical Setting with Explanations and Glossary Isaiah](#)

[40 66 and the Post-Exilian Prophets](#)

[New Geography Vol 2](#)

[The Oath of Allegiance Vol 1 of 2 A Tale of the Times of Philip the Second](#)

[Dunster Castle Vol 1 of 3 An Historical Romance of the Great Rebellion](#)

[Maclay Memorial Sketching the Lineage Life and Obsequies of Hon William B Maclay](#)

[Genealogical Studies The Ancestry of Marguerite and John Eyerman](#)

[Annals of Music in Philadelphia and History of the Musical Fund Society From Its Organization in 1820 to the Year 1858](#)

[The Case of Archibald Douglas Esq and His Guardians Appellants Against His Grace the Duke of Hamilton Lord Douglas Hamilton Sir Hew](#)

[Dalrymple and Others Respondents To Be Heard at the Bar of the House of Lords on Monday the 16th of January 176](#)

[Memoirs of the Extraordinary Military Career of John Shipp Late a Lieutenant in His Majestys 87th Regiment Vol 2 of 2](#)

[Mary Browne Vol 2 of 3](#)

[Fifty-Eighth Coal Report of Illinois 1939](#)

[A Text-Book of Practical Histology With Outline Plates](#)

[Principles of Heating A Practical and Comprehensive Treatise on Applied Theory in Heating](#)

[The Childhood of Queen Victoria](#)

[The Young Commander Vol 3 of 3 A Novel](#)

[The Reconciliation of Races and Religions](#)

[The Key to the City of Houston Vol 1 December 1908](#)

[The Coquette Vol 2 of 2 And Other Tales and Sketches in Prose and Verse](#)

[Preliminary Draft of a Bill Codifying the Existing General Laws Relating to Boroughs Revised Draft](#)

[Familiar Talks on Language A Special Work on Practical and Theoretical Grammar Carefully Adapted to a Shorter Course of Private Study](#)

[Vital Records of Granville Massachusetts To the Year 1850](#)

[By the Way of a Scripture Interpretation Theism a Prophecy or Prophetical Dissertation Predicting and Declaring the Coming of the Expected](#)

[Messiah in the Character of Lord and King Vol 1 The Setting Up of a National Theocracy in the Calling of Th](#)

[A Valiant Ignorance Vol 1 of 3 A Novel](#)

[What Norman Saw in the West](#)

[Jubilee History of the Gloucester Co-Operative and Industrial Society Limited](#)

[The Substitute Quarterback](#)

[The Chilhowean 1920 Vol 14](#)

[Short Studies in Evidence](#)

[Familiar Introduction to the History of Insects Being a New and Greatly Improved Edition of the Grammar of Entomology](#)
